

## **KGN1-112 - KGN2-212**



**700843 - 700853**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Alemania

tel. +49 5258 971-0  
fax: +49 5258 971-120

**Línea de asistencia técnica:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Diseño: 1.0

Fecha de elaboración: 2024-04-22

---

## Manual de instrucciones original

1	La seguridad.....	2
1.1	Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro.....	2
1.2	Indicaciones de seguridad .....	3
1.3	Uso conforme a su destino .....	6
1.4	Uso no conforme a su destino .....	6
2	Información general.....	7
2.1	Responsabilidad y garantía .....	7
2.2	Protección de los derechos de autor.....	7
2.3	Declaración de conformidad .....	7
3	Transporte, embalaje y almacenamiento.....	8
3.1	Control de entregas .....	8
3.2	Embalaje.....	8
3.3	Almacenamiento .....	8
4	Especificaciones.....	9
4.1	Datos técnicos .....	9
4.2	Vista general de los subgrupos.....	12
4.3	Funciones del aparato .....	14
5	Instalación y servicio .....	14
5.1	Instalación.....	14
5.2	Manejo .....	16
6	Limpieza y conservación .....	22
6.1	Indicaciones de seguridad para la limpieza .....	22
6.2	Limpieza .....	23
6.3	Conservación.....	23
7	Posibles fallos.....	24
8	Recuperación .....	26



**¡Antes de comenzar su utilización debe leer el manual de instrucciones y a continuación, guardarlo en un lugar accesible!**

Este manual de instrucciones incluye una descripción de la instalación del aparato, su uso y la conservación y es una fuente importante de información y una guía. El conocimiento de todas las indicaciones relativas a la seguridad y el funcionamiento contenidas en este manual será condición imprescindible para el funcionamiento correcto y seguro del aparato. Además, se aplican las regulaciones sobre prevención de accidentes, normas sobre prevención de riesgos laborales y regulaciones legales vigentes en materia de uso del aparato.

Antes de empezar a utilizar el aparato, y en particular antes de ponerlo en funcionamiento, lea este manual de instrucciones para evitar daños personales y materiales. Un uso indebido puede provocar daños.

Este manual de instrucciones es una parte integral del producto y debe conservarse junto con el dispositivo y estar disponible en todo momento. Al transferir el aparato, también es necesario proporcionar este manual de instrucciones.

ES

## 1 La seguridad

El aparato se ha fabricado conforme a los principios técnicos vigentes actualmente. Sin embargo, el aparato puede convertirse en una fuente de peligro si se utiliza de forma incorrecta o contraria a su destino. Todas las personas que utilicen el aparato deberán seguir la información indicada en este manual de instrucciones y respetar las indicaciones de SSL.

### 1.1 Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro

Las indicaciones importantes sobre la seguridad y la información de advertencia están indicadas en este manual de instrucciones por medio de declaraciones de advertencia. Se deberán cumplir estrictamente estas indicaciones para evitar accidentes y daños a personas y cosas.



**¡PELIGRO!**

La palabra clave **PELIGRO** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas graves o la muerte, si no se evitan.



### ¡ADVERTENCIA!

La palabra clave **ADVERTENCIA** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas importantes, graves o la muerte, si no se evitan.



### ¡PRECAUCIÓN!

La palabra clave **PRECAUCIÓN** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas leves o moderadas, si no se evitan.

### ¡ATENCIÓN!

La palabra clave **ATENCIÓN** indica un posible daño a la propiedad que puede ocurrir si no se siguen las instrucciones de seguridad.

### ¡INDICACIÓN!

El símbolo **INDICACIÓN** le familiariza al usuario con la información sucesiva y las indicaciones sobre la utilización del aparato.

## 1.2 Indicaciones de seguridad

### Corriente eléctrica

- Una tensión de la red demasiado alta o una instalación incorrecta pueden provocar una descarga eléctrica.
- Conecte el aparato solo cuando los datos de la placa de características correspondan a la tensión de la red.
- Para evitar cortocircuitos eléctricos, mantenga el aparato seco.
- Si durante el funcionamiento se producen fallos, desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- No toque la clavija del aparato con las manos mojadas.
- Nunca agarre el aparato si éste se ha caído en el agua. Desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- Solo personal o talleres especializados podrán reparar y abrir la carcasa del aparato.
- No lleve el aparato agarrándolo por cable de alimentación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor y cantos agudos.
- No doble, presione ni ate el cable de alimentación.

- Siempre desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato.
- No coloque nunca el aparato u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, siempre tire de la clavija.
- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarlo al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.

### **¡Peligro de incendio / peligro materiales combustibles / peligro de explosión!**

- No utilice ningún otro aparato eléctrico dentro del aparato.
- No almacene ni use gasolina u otros gases o líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato. Los gases pueden causar peligro de incendio o explosión.
- No coloque materiales explosivos, como aerosoles rellenos con propelentes inflamables dentro del aparato. De los recipientes llenos de gases y líquidos inflamables a temperaturas más bajas pueden desbordarse contenidos que pueden encenderse de las chispas generadas por los aparatos eléctricos.  
¡Peligro de explosión!
- En caso de fuga del refrigerante, retire el enchufe de la toma de corriente. Retire todas las fuentes de ignición cercanas, ventile la habitación y póngase en contacto con el servicio técnico. Evite que el refrigerante entre en contacto con los ojos, ya que puede causar lesiones oculares graves.
- Nunca utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni sus partes. Estos contienen gases que pueden causar peligro de incendio o explosión.
- En caso de incendio, desconecte el aparato de la fuente de alimentación, antes de tomar medidas de extinción adecuadas. Nunca apague el fuego con agua cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación. Una vez apagado el fuego, garantice la entrada suficiente de aire fresco.
- El proceso de descongelación no debe acelerarse por medio de aparatos mecánicos o fuentes de calor (velas o calentadores), ni de ninguna otra forma. El vapor resultante puede provocar un cortocircuito y las temperaturas excesivas pueden dañar el aparato.
- Durante el uso, todas las aberturas de ventilación del aparato deben estar descubiertas.
- Nunca dañe el sistema de refrigeración del aparato.

## La seguridad

---

### Personal operativo

- El aparato puede ser manipulado solamente por personal especializado calificado y capacitado.
- Este aparato no puede ser manipulado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como por personas con experiencia limitada y/o conocimientos limitados.
- Los niños deben quedar bajo supervisión para estar seguro de que no jueguen con el aparato ni lo arranquen.

### Uso indebido

- El uso indebido o prohibido puede causar daños en el aparato.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando su condición técnica no plantea ninguna objeción y permite un trabajo seguro.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando todas las conexiones fueron realizadas de acuerdo con las normas.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando está limpio.
- Utilice únicamente repuestos originales. Nunca intente reparar el aparato usted mismo.
- No está permitido realizar ningunos cambios o modificaciones en el aparato.
- No taladre agujeros en el aparato ni monte objetos sobre él.
- No coloque objetos pesados encima del aparato.
- No utilice aparatos electrónicos en el compartimento de refrigeración a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

## 1.3 Uso conforme a su destino

Esta prohibido cualquier uso del aparato para fines diversos y/o desviarse de su uso descrito a continuación, y se considera uso contradictorio a su uso previsto.

El uso conforme a lo previsto es el siguiente:

- Refrigerar y almacenar bebidas y alimentos adecuados.

**Este aparato está diseñado para funcionar en un entorno con una temperatura máxima de 40 °C y una humedad relativa del 40 %.**

**Este aparato está destinado exclusivamente a un uso comercial. La unidad está diseñada para su uso en restaurantes, bares, tiendas de alimentación, etc.**

## 1.4 Uso no conforme a su destino

Un uso no conforme a su destino puede provocar daños a personas y objetos debido a una tensión eléctrica peligrosa, el fuego o alta temperatura. Con la ayuda del aparato, solo se puede llevar a cabo el trabajo que se describe en este manual.

El uso no conforme a lo previsto es el siguiente:

- Uso en instalaciones como farmacias, hospitales, laboratorios de análisis, etc., en todas las aplicaciones que requieran doble control de temperatura, alarmas de fallo de alimentación y registro de los cambios de temperatura medidos a lo largo del tiempo.
- Almacenamiento de objetos y líquidos inflamables o explosivos, tales como éter, queroseno o pegamentos;
- Almacenamiento de materiales explosivos, como aerosoles rellenos con propelentes inflamables;
- Almacenamiento de productos farmacéuticos o sangre conservada;
- Almacenamiento de animales vivos.

## 2 Información general

### 2.1 Responsabilidad y garantía

Toda la información e indicaciones contenidas en este manual de instrucciones han sido elaboradas conforme a las disposiciones vigentes, los conocimientos actuales de fabricación e ingeniería, nuestros conocimientos y experiencia de varios años.

En el caso de pedidos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se apliquen los conocimientos técnicos más recientes, en ciertas ocasiones, el aparato entregado podría diferenciarse de las explicaciones y figuras contenidas en este manual de instrucciones.

El fabricante no se hace responsable de los daños y fallos derivados de:

- incumplimiento de las indicaciones,
- uso no conforme a su destino,
- introducción de modificaciones técnicas por el usuario,
- uso de piezas de recambio no admitidas.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas en el producto para mejorar el rendimiento del aparato y su desarrollo.

El período de garantía de este aparato es de 24 meses contados a partir de la fecha de la compra del mismo.

ES

### 2.2 Protección de los derechos de autor

Este manual de instrucciones y los textos, dibujos, fotografías y otros elementos contenidos en él están protegidos por los derechos de autor. Se prohíbe estrictamente la reproducción de cualquier forma y modo del contenido del manual de instrucciones (también de sus fragmentos), así como la utilización y/o la transmisión del contenido a terceros sin la autorización escrita del fabricante. Las infracciones de lo anterior serán sancionadas con indemnizaciones. Nos reservamos el derecho de presentar reclamaciones adicionales.

### 2.3 Declaración de conformidad

El aparato cumple con las normas vigentes actuales y las directrices de la Unión Europea. Lo anterior queda confirmado mediante la Declaración de Conformidad CE. En caso si la necesite, le enviaremos con mucho gusto una declaración de conformidad correspondiente.

## 3 Transporte, embalaje y almacenamiento

### 3.1 Control de entregas

Tras la recepción del producto, revise inmediatamente que el producto esté completo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En el caso de detectar daños visibles causados durante el transporte, rechace el aparato o acéptelo de forma condicionada. Deje constancia del alcance de los daños en la documentación de transporte/albarán del transportista y presente una reclamación. Comuníquese inmediatamente los daños ocultos que descubra, ya que las reclamaciones de indemnización podrán presentarse solo dentro de los plazos de reclamación vigentes.

En el caso de que falte alguna pieza o accesorios, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

### 3.2 Embalaje

No tire la caja del aparato. Puede ser útil para guardar el aparato durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio técnico en caso de posibles averías.

El embalaje y cada uno de los componentes han sido fabricados con materiales reciclables. En particular, son: películas y bolsas de plástico, envoltorio de cartón.

Si desea reciclar el embalaje, respete las disposiciones vigentes de su país. Los materiales de embalaje adecuados para su reutilización deben ser reciclados.

### 3.3 Almacenamiento

Mantenga el embalaje cerrado hasta el momento de la instalación del aparato y, durante el almacenamiento, respete las indicaciones en el exterior del embalaje relativas al modo de colocación y almacenamiento. Almacene el producto solo en las siguientes condiciones:

- en espacios cerrados
- en ambientes secos y libres de polvo
- lejos de los medios agresivos
- en lugares protegidos de la luz del sol
- en lugares protegidos de los choques mecánicos.

En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controle regularmente el estado de todas las partes y el embalaje. Si es necesario, el embalaje debe ser reemplazado por uno nuevo.

## 4 Especificaciones

### 4.1 Datos técnicos

#### Versión / Características 700843 / 700853

- Refrigeración:
  - 700843: circulación de aire
  - 700853: circulación de aire con 2 ventiladores
- Ajuste de temperatura:
  - electrónico
  - en pasos de 0,1 °C
- Termostato
- Aislamiento: ciclopentano, 70 mm
- Función de descongelación automática
- Pantalla digital
- Control: electrónico
- Interruptor de encendido/apagado
- Luces indicadoras:
  - descongelación
  - Enc./apag.
  - compresor
  - ventilador
  - temperatura
- Tipo de puerta: puerta con bisagras
- Bisagra de la puerta:
  - 700843: a la derecha, intercambiable
  - 700853: a la izquierda/derecha, no intercambiables
- Tipo de estantes: rejilla
- Estantes regulables en altura
- Iluminación LED
- 4 ruedas pivotantes, 2 con posibilidad de bloqueo
- El aparato se puede cerrar con una llave

<b>Denominación:</b>	<b>Frigorífico KGN1-112</b>
N.º de artículo:	<b>700843</b>
Material:	acero inoxidable
Material del interior:	acero inoxidable
Capacidad en l:	650
Volumen de relleno en l:	480
Rango de temperaturas de - a, en °C:	0 - 8
Temperatura ambiente hasta en °C:	40
Refrigerante / cantidad en kg:	R290 / 0,072
Clase climática:	5
Clase energética:	B (EU Nr. 2015/1094-IV)
Consumo de energía en kWh / año:	482
Cantidad de puertas:	1
Cantidad de estantes:	3
Estándar de hostelería:	2/1 GN
Medidas de los estantes (anch. x prof.) en mm:	530 x 650
Potencia nominal:	0,2 kW   230 V   50 Hz
Medidas (anch. x prof. x alt.) en mm:	740 x 835 x 2050
Peso en kg:	102,6

¡Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas!

<b>Denominación:</b>	<b>Frigorífico KGN2-212</b>
N.º de artículo:	<b>700853</b>
Material:	acero inoxidable
Material del interior:	acero inoxidable
Capacidad en l:	1350
Volumen de relleno en l:	1045
Rango de temperaturas de - a, en °C:	0 - 8
Temperatura ambiente hasta en °C:	40
Refrigerante / cantidad en kg:	R290 / 0,075
Clase climática:	5
Clase energética:	B (EU Nr. 2015/1094-IV)
Consumo de energía en kWh / año:	803
Cantidad de puertas:	2
Cantidad de estantes:	6
Gastronorm:	2/1 GN
Medidas de los estantes (anch. x prof.) en mm:	530 x 650
Potencia nominal:	0,43 kW   230 V   50 Hz
Medidas (anch. x prof. x alt.) en mm:	1485 x 835 x 2050
Peso en kg:	159,4

**ES**

¡Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas!

Más detalles sobre el aparato se pueden encontrar en nuestro sitio web [www.bartscher.com](http://www.bartscher.com) o en la información recogida en la base de datos de productos en <https://energy-label.ec.europa.eu/> de acuerdo con el Reglamento (UE) 2015/1094-IV. Introduzca el número de artículo para un modelo en concreto.

## 4.2 Vista general de los subgrupos

700843

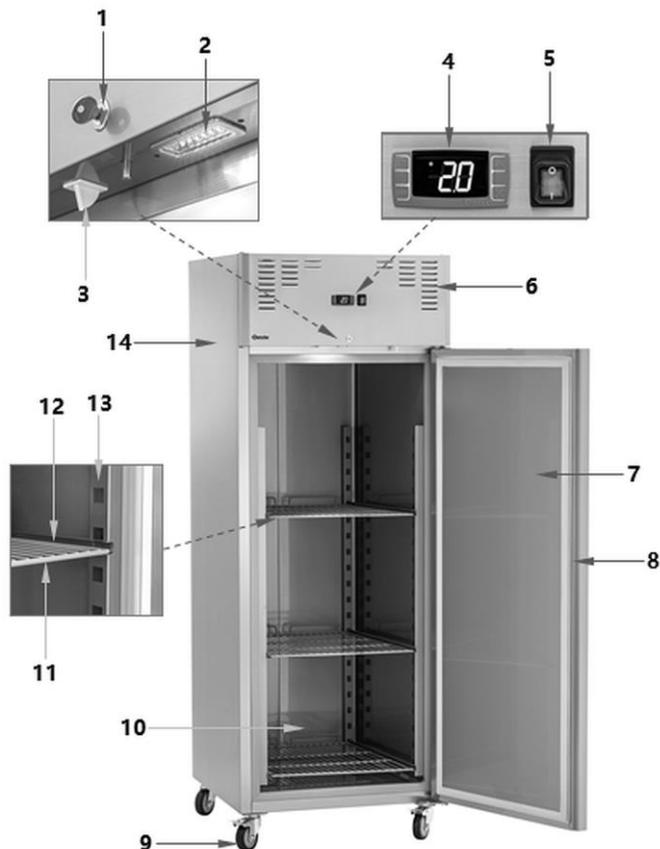


Fig. 1

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Cerradura + llave (2x)  | 2. Iluminación LED                  |
| 3. Interruptor de contacto de puerta                                     | 4. Regulador digital de temperatura |
| 5. Interruptor ENC/APAG con el testigo de alimentación integrado (verde) | 6. Orificios de ventilación         |
| 7. Puerta del aparato  | 8. Junta de la puerta del aparato   |
| 9. Ruedas pivotantes (4x, 2 con posibilidad de bloqueo)                  | 10. Cámara frigorífica              |
| 11. Estante (3x)   | 12. Guías (3 pares)                 |
| 13. Guías (2 pares)  | 14. Carcasa                         |

700853

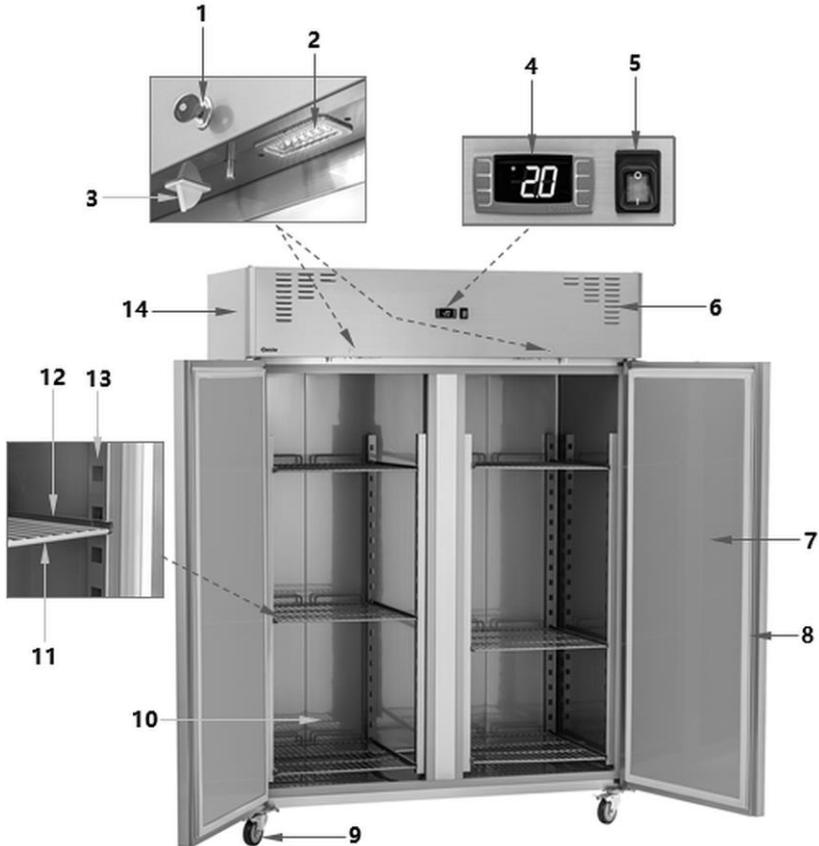


Fig. 2

- |  |  |
|--|--|
| 1. Cerradura (2x) + 2 pares de llaves                                    | 2. Iluminación LED (2x)                |
| 3. Interruptor de contacto de puerta (2x)                                | 4. Regulador digital de temperatura    |
| 5. Interruptor ENC/APAG con el testigo de alimentación integrado (verde) | 6. Orificios de ventilación            |
| 7. Puerta del aparato (2x)   | 8. Junta de la puerta del aparato (2x) |
| 9. Ruedas pivotantes (4x, 2 con posibilidad de bloqueo)                  | 10. Cámara de refrigeración            |
| 11. Estante (6x)   | 12. Guías (6 pares)                    |
| 13. Guías (4 pares)  | 14. Carcasa                            |

### 4.3 Funciones del aparato

El frigorífico de acero inoxidable, equipado con estantes regulables en altura en formato GN 2/1, ofrece un espacio excepcionalmente amplio para el almacenamiento diáfano de productos refrigerados. La refrigeración por circulación eficiente garantiza una temperatura uniforme y constante en el interior a pesar de su tamaño.

## 5 Instalación y servicio

### 5.1 Instalación



#### ¡PRECAUCIÓN!

**En el caso de instalación, colocación, servicio o mantenimiento incorrectos o un comportamiento impropio con el aparato, se pueden provocar daños personales o materiales.**

Solo un servicio técnico autorizado podrá efectuar el ajuste y la instalación, así como reparaciones, siguiendo la legislación vigente de dicho país.

#### ¡INDICACIÓN!

**El fabricante no asume ninguna responsabilidad y no otorga garantía por los daños resultantes de incumplimiento de normas o una instalación incorrecta.**

### Desembalaje / colocación

- Desembale el aparato y retire todos los elementos de embalaje externos e internos y las medidas de seguridad de transporte.



#### ¡PRECAUCIÓN!

#### ¡Riesgo de sofocación!

Imposibilite a los niños el acceso a los materiales de embalaje, tales como: sacos de plástico y los elementos de poliestireno extruido.

- Si en el aparato hay una película protectora, retírela. La película debe eliminarse lentamente para que no queden restos del pegamento. Elimine cualquier resto del pegamento con un disolvente apropiado.

- Tenga cuidado de no dañar la placa de características y las instrucciones de advertencia en el aparato.
- **Nunca** coloque el aparato en un entorno húmedo o mojado.
- Coloque el aparato de tal modo que los elementos de conexión sean fácilmente accesibles para desenchufar rápidamente si fuera necesario.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie con siguientes características:
  - plana, con suficiente capacidad de carga, resistente al agua, seca y resistente a altas temperaturas
  - lo suficientemente grande para poder manipular el aparato sin problemas
  - de fácil acceso
  - con una buena ventilación.
- No coloque el aparato en lugares expuestos a los rayos solares directos o cerca en las fuentes de calor (cocina, radiador, equipos de calefacción, etc.). Las fuentes de calor pueden afectar negativamente el nivel de consumo de energía y también limitar el funcionamiento del aparato.
- Coloque el aparato de modo que se garantice una buena circulación del aire en la cantidad suficiente.
- Para evitar dañar el compresor, no incline el aparato en un ángulo superior a 45° al colocarlo o transportarlo.
- Si el aparato se va a mover a otra ubicación, siga el procedimiento descrito a continuación:
  - apague el aparato
  - retire el enchufe de la toma de corriente
  - vacíe el contenido del aparato
  - pegue fuertemente todas las partes sueltas en la cámara interior y selle la puerta
  - el aparato debe transportarse solo en posición vertical.
- Mantenga una distancia de al menos 5 cm en los laterales y la parte trasera y de 30 cm en la parte superior con respecto a paredes, muebles y otros objetos para garantizar una buena circulación del aire y un fácil acceso a todas las piezas del aparato, así como el espacio necesario para su funcionamiento.
- Fije la posición de las ruedas pivotantes con el freno de estacionamiento cuando el equipo se encuentre en la posición deseada.

### ¡ATENCIÓN!

**El dispositivo no es adecuado para la instalación en un armario.**

### Conexión a la electricidad

- Compruebe que los datos técnicos del aparato (ver placa de identificación) corresponden a los datos de la red eléctrica local.
- Conecte el aparato a una toma de corriente individual con un contacto de protección suficiente. No conecte la clavija a un ladrón.
- Coloque el cable de tal manera que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.
- Antes del primer uso, el aparato debe esperar por lo menos 4 horas antes de que se conecte a la corriente.
- Tras un corte de corriente o después de desenchufar el aparato de la toma de corriente, espere al menos 2-3 minutos antes de volver a enchufar el aparato.

## 5.2 Manejo

### Indicaciones para el usuario

- Los estantes se pueden colocar a diferentes alturas. Deben colocarse según el tamaño de las bebidas/recipientes con alimentos para poder aprovechar de manera óptima el espacio en el interior del aparato.
- Coloque las bebidas o los alimentos en recipientes apropiados en los estantes de manera que estén lo suficientemente separados entre sí, para garantizar una circulación de aire suficiente en el interior del aparato. Distancias demasiado pequeñas afectan el efecto de refrigeración.
- Para reducir la pérdida del aire frío, procure que la puerta esté abierta durante el tiempo más corto posible. Además, la puerta no debe abrirse con frecuencia.
- En caso de un corte inesperado de alimentación, intente no abrir la puerta, para evitar pérdida del aire fresco.
- El refrigerador no debe quedarse sin alimentación durante más de 10 minutos.
- Si el aparato queda apagado por un tiempo prolongado, la puerta del refrigerador debe permanecer abierta.

### **Almacenamiento de productos alimentos en el refrigerador**

Para obtener el mejor rendimiento del aparato, siga las siguientes indicaciones:

- Al colocar los alimentos, asegúrese de que el aire pueda circular libremente dentro del aparato.
- Los alimentos o bebidas deben enfriarse primero a la temperatura de almacenamiento adecuada.
- El almacenamiento de alimentos sin refrigerar afecta el funcionamiento del aparato y puede influir en los alimentos ya refrigerados. Por lo tanto, intente no almacenar alimentos en espacios no refrigerados para evitar la pérdida del frío a la hora de colocarlos en el refrigerador.
- Almacene en el refrigerador solamente alimentos envasados o cubiertos.
- Almacene los alimentos con un olor específico, como pescado fresco, foie gras y quesos en recipientes bien sellados.
- No almacene plátanos en el refrigerador, ya que son sensibles al frío.

### Preparación para el uso

1. Antes del primer uso, limpie el aparato y los accesorios según las indicaciones descritas en el punto 6 "Limpieza y mantenimiento".
2. Para finalizar, seque bien el aparato y los accesorios.
3. Coloque los estantes en el aparato a la altura deseada.
4. Cierre las puertas del aparato.
5. Conecte el aparato a una toma de corriente individual adecuada.
6. Coloque el interruptor encendido/apagado en posición "I" para encender el aparato.

Se enciende la luz indicadora verde en el interruptor de encendido/apagado.

7. Introduzca los alimentos deseados en el aparato sólo cuando la pantalla digital indique que se ha alcanzado la temperatura de funcionamiento ajustada.

### Elementos de control y mensajes



Botón	Funciones
SET	Visualización del punto de ajuste, selección de parámetros en modo de programación o confirmación del proceso
	Inicio manual de descongelación
	Selección del código del parámetro en modo de programación, aumentar el valor mostrado
 AUX	Selección del código de parámetro en modo de programación, reducir el valor mostrado

### Indicadores LED

Los indicadores LED muestran en la pantalla digital el estado de activación de la función:

LED	Estado de activación	Significado
	encendida	compresor activado
	parpadeando	durante el retraso
	encendida	descongelación en proceso
	parpadeando	retraso descongelación
	encendida	ventilador activado
	parpadeando	retraso tras descongelación
	encendida	indicador de unidad de temperatura grados Celsius
	parpadeando	en modo programación
	encendida	indicador de unidad de temperatura grados Fahrenheit
	parpadeando	en modo programación

### Visualización del punto de ajuste

1. Presione brevemente el botón **SET** para visualizar el punto de ajuste.
2. Presione el botón **SET** nuevamente o espere 5 segundos para volver al mensaje anterior.

### Cambiar el punto de ajuste (es decir, la temperatura requerida)

1. Presione el botón **SET** y manténgalo presionado durante al menos 3 segundos.

Se muestra el punto de ajuste y el indicador LED  o  parpadea en la pantalla digital.

2. El valor se puede aumentar o reducir con los botones  o  hasta que aparezca el valor deseado en la pantalla digital.
3. Confirme el nuevo valor con el botón **SET** o espere 10 segundos, entonces el valor se guardará automáticamente.

### Descongelación automática

El aparato se descongela automáticamente 4 veces en 24 horas. El temporizador se enciende en el momento de primera puesta en funcionamiento.

1. Si es necesario cambiar las fases automáticas de descongelación, mantenga presionado el botón  durante más de 2 segundos.

En la pantalla digital aparece el símbolo .

El ciclo de descongelación se inicia de inmediato, el siguiente ciclo de descongelación se lleva al cabo de 6 horas.

### Descongelación manual

Además de la descongelación automática, la descongelación manual se puede activar en cualquier momento.

1. Presione el botón  y manténgalo presionado más de 2 segundos. Se inicia la descongelación manual.

En la pantalla digital aparece el símbolo .

#### ¡INDICACIÓN!

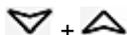
**El agua que se produce durante la descongelación evapora automáticamente.**

#### ¡INDICACIÓN!

**Los ajustes posteriores o los cambios de parámetros deben realizarse únicamente por un técnico calificado.**

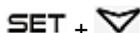
### Combinaciones de botones

Al presionar simultáneamente los botones, se pueden activar/desactivar varias funciones.



#### **Bloqueo o desbloqueo de botones:**

- para bloquear, presione simultáneamente ambos botones durante más de 3 segundos, hasta que aparezca el mensaje “OFF” en la pantalla digital
- para desbloquear, presione estos botones durante más de 3 segundos, hasta que aparezca el mensaje “ON” en la pantalla digital



#### **Cambio al modo de programación:**

- presione ambos botones simultáneamente durante 3 segundos. Cuando los indicadores LED °C o °F parpadean, se pueden realizar más ajustes



#### **Volver al mensaje mostrado anteriormente:**

- presione estos botones para salir del modo de programación y volver al mensaje mostrado anteriormente (valor de temperatura en el aparato)

### Regulador digital de temperatura

#### **¡ATENCIÓN!**

Durante el funcionamiento, la unidad de control digital (regulador de temperatura) enfría la cámara de refrigeración hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento ajustada en ese momento. Cuando se alcanza la temperatura de funcionamiento ajustada, el regulador digital de temperatura desconecta el refrigerador hasta que la temperatura registrada por el sensor haya subido unos 4-5°C. A continuación, el regulador digital de temperatura vuelve a conectar el enfriador para que la temperatura descienda hasta la temperatura de funcionamiento establecida.

Este "mecanismo de encendido/apagado" es habitual y corresponde al funcionamiento de todos los equipos de refrigeración, como mostradores de refrigeración, frigoríficos, vitrinas refrigeradas, etc.

Hay que tener en cuenta que el valor que aparece en la pantalla digital corresponde a la temperatura del aire (que fluctúa considerablemente cuando se abre la puerta del aparato) y no a la temperatura central del producto almacenado, que se caracteriza por una mayor estabilidad de la temperatura a lo largo del tiempo.

En la pantalla digital pueden aparecer los siguientes mensajes de error

Código de error	Descripción	Efecto	Eliminación
P1	Sensor del termostato averiado	La temperatura no se regula correctamente	Póngase en contacto con el vendedor
P2	Sensor del evaporador averiado	El tiempo de cada proceso de descongelación es de 20 minutos exactos	Póngase en contacto con el vendedor

Si aparecen uno o varios códigos de error, proceda como se indica a continuación:

- anote el código de error,
- apague el aparato,
- después de 3-4 minutos, vuelva a encender el aparato,
- si reaparecen uno o más códigos de error, póngase en contacto con el vendedor indicándole los códigos de error para solicitar el servicio técnico.

ES

### Apagado del aparato

1. Cuando deje de usar el aparato, coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición "O" (APAG.).
2. Desconecte el aparato de la toma de corriente (¡retire el enchufe!).

## 6 Limpieza y conservación

### 6.1 Indicaciones de seguridad para la limpieza

- Antes de limpiar, debe desconectar el aparato de la fuente de alimentación.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Vigile que no entre el agua en el aparato. Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos durante la limpieza. No utilice un chorro de agua a presión para limpiar el aparato.
- Para limpiar el aparato no utilice ningunos objetos afilados o metálicos (cuchillo, tenedor, etc.). Los objetos punzantes pueden dañar el aparato y, en caso de contacto con los elementos conductores, provocar una descarga eléctrica.
- No utilice para la limpieza ningún producto abrasivo que contenga disolvente ni cáustico. Estos pueden dañar la superficie.

### 6.2 Limpieza

1. Limpie el aparato con regularidad.
2. Retire todos los artículos del aparato y guárdelos durante este tiempo en un lugar fresco.
3. Extraiga los estantes del aparato.
4. Limpie los estantes con un producto de limpieza suave, un paño o esponja suave y agua tibia.
5. Aclare los estantes con agua limpia y séquelos con un paño suave.

**Nota: Nunca use el agua caliente para limpiar el aparato.**

6. Limpie las superficies interiores y exteriores del aparato con un paño suave y húmedo. Si es necesario, utilice un producto de limpieza suave.
7. Repase las superficies que se han limpiado con un paño humedecido con agua limpia.
8. Al final, seque bien todas las superficies que se han limpiado.
9. El interior del aparato debe limpiarse regularmente (una vez al mes) con un desinfectante aprobado para el contacto con alimentos.
10. Limpie la puerta y la junta/las juntas de la puerta del aparato con un paño suave y húmedo. Luego, séquelas minuciosamente.
11. Una vez finalizada la limpieza, deje la puerta abierta para que el aparato se seque por completo.
12. Si el aparato se queda sin uso durante un tiempo prolongado, límpielo de acuerdo con lo descrito anteriormente. Deje el aparato abierto para evitar que se formen olores desagradables en su interior.

ES

### 6.3 Conservación

El mantenimiento periódico es esencial para mantener el mejor rendimiento y garantizar un funcionamiento seguro.

El usuario puede realizar las siguientes tareas de mantenimiento por su cuenta:

- comprobación del estado general del aparato;
- inspección periódica del cable de alimentación eléctrica;
- inspección visual diaria de los componentes de seguridad (por ejemplo, funcionamiento correcto de los microinterruptores de seguridad, si los hubiera);
- control de la integridad de las etiquetas y los símbolos de seguridad, al menos una vez por semana. Si son ilegibles o se han despegado,

solicite una copia de las etiquetas y símbolos a su distribuidor o a un representante cualificado del servicio técnico.

Las siguientes operaciones deben ser realizadas con regularidad por un especialista calificado:

- limpieza del condensador con herramientas adecuadas (aspiradora o un cepillo blando);
- comprobación de las conexiones eléctricas;
- control del termostato y sensor;
- control de la puerta y de las juntas de la puerta

## 7 Posibles fallos

La siguiente tabla describe las posibles causas y métodos de eliminar fallos o errores que ocurren durante el uso del aparato. Si los fallos no se pueden corregir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Asegúrese de incluir el número de artículo, el nombre del modelo y el número de serie. Estos datos se especifican en la placa de características del aparato.

ES

Error	Posible causa	Eliminación
El dispositivo no enfría	El enchufe está insertado de manera incorrecta	Retire el enchufe y vuelva a insertarlo correctamente en la toma de corriente
	El fusible de alimentación está dañado	Compruebe el fusible, compruebe el aparato después de conectarlo a otra toma.
	El compresor no arranca	Póngase en contacto con el servicio técnico
	Falta de electricidad	Compruebe la conexión eléctrica
	Clavija defectuosa	Póngase en contacto con el servicio técnico

## Posibles fallos

Fallo	Posible causa	Eliminación
Capacidad de enfriamiento insuficiente	Luz solar directa o fuentes de calor en las inmediaciones	Aleje el aparato de las fuentes de calor
	Regulador digital de temperatura en la fase de descongelación	Espere hasta que el regulador digital de temperatura haya finalizado el proceso de descongelación (máx. 20 minutos)
	La puerta del aparato no está correctamente cerrada o lleva demasiado tiempo abierta	Cierre la puerta del aparato correctamente y no la deje abierta demasiado tiempo
	Junta de la puerta dañada o deformada	Póngase en contacto con el servicio técnico
	El evaporador se ha congelado	Compruebe que la puerta y la junta del aparato cierran correctamente Asegurarse de que no se almacenan productos calientes Póngase en contacto con el servicio técnico
	Filtro del condensador contaminado	Limpie el filtro del condensador (capítulo 6 " <b>Limpieza y mantenimiento</b> ")
Sonidos extraños o fuertes	El aparato no se encuentra sobre una superficie plana	Coloque el aparato sobre una superficie plana
	Los pies no están correctamente ajustados	Ajuste las patas para que el aparato se apoye firmemente en el suelo
	El dispositivo está tocando paredes u otros objetos	Garantice una distancia suficiente de las paredes u otros objetos
El compresor no se detiene automáticamente	Demasiados productos dentro del aparato	Retire los productos innecesarios
	La puerta del aparato ha estado abierta demasiado tiempo o no está cerrada	Abra la puerta del aparato sólo cuando sea absolutamente necesario y compruebe siempre que está bien cerrada

Los siguientes fenómenos son habituales y no indican un mal funcionamiento:

- la temperatura que aparece en la pantalla digital, que sube 4-5°C por encima del valor de ajuste a intervalos regulares y luego vuelve a bajar: esto forma parte del ciclo de refrigeración normal de cada tipo de aparato de refrigeración (véase el capítulo 5 "**Funcionamiento**" / "**Regulación digital de la temperatura**" para una explicación detallada);
- el ruido del agua corriente. Este ruido se produce durante el funcionamiento habitual. Es un refrigerante que se expande en el circuito de refrigeración;
- en caso de humedad elevada, es habitual que se produzca condensación en los paneles interiores de la puerta del aparato. Seque la condensado de con un paño suave.

## 8 Recuperación

### Electrodomésticos



Los electrodomésticos están marcados con este símbolo. Los aparatos eléctricos deben desecharse y reciclarse de manera adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Está prohibido tirar los aparatos eléctricos a la basura doméstica. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cable de conexión del aparato.

Los aparatos eléctricos deben llevarse a los puntos de recolección designados.

### Refrigerante

El propelente utilizado en el aparato es inflamable. Su eliminación debe efectuarse de acuerdo con las normas nacionales.